

Parblat vum Dekanat Süden-Ost

(Nr 7 - 2024)



Ufank vum Hierscht
22.09.2024

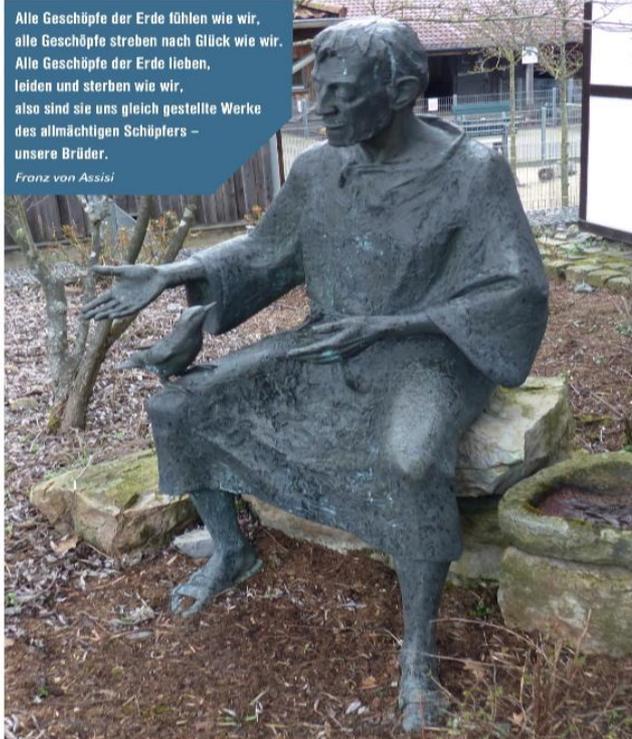
Beetebuerg-Fréiseng Saint-André Hesper-Réiser-Weiler Disciples d'Emmaüs Diddeleng Saint-Martin Käldall Notre-Dame-des-Mineurs

Gottesdéngschtuerdng vum 23.09.2024 bis den 20.10.2024

Alle Geschöpfe der Erde fühlen wie wir,
alle Geschöpfe streben nach Glück wie wir.
Alle Geschöpfe der Erde lieben,
leiden und sterben wie wir,
also sind sie uns gleich gestellte Werke
des allmächtigen Schöpfers -
unsere Brüder.

Franz von Assisi

Foto: Peter Kane



Mir wënschen alle Pappen,
deenen, déi mir nach kënnen an den Aarm huelen
an deenen,
déi eng Plaz an eisem Häerz hunn,
e ganz schéine Pappendag.

06.10.2024



1 Parblat fir 2€ / 1 bulletin paroissial pour 2€

Nächst Parblat:
21.10.2024 - 24.11.2024
Redaktiounsschluss: 04.10.2024

Affer:

20.10.2024 Für die Ausbreitung des Glaubens

All déi aner Sonndeger ass den Affer fir de Fonctionnement
vun eise Kierchen.

Nous vous accueillons avec plaisir!
Personnes d'accueil, secrétariats et coordination
à la page 16

„Fir ze déngen“

Gudde Papp am Himmel,
Kuck op d'äi Vollek,
dat viru villen Erausfuederunge steet.
Schenk äis de Geesch vum der Eenheet,
duerch Geste vu Verzeien,
fir zesammen nei opzebriechen
a solidaresch ze handelen.

Erneier d'Kierch hei zu Lëtzebuerg
duerch den Hellege Geesch.
Maach äis op fir d'äi Wuert a sensibel fir d'Suerger
an d'Froe vun de Mënsche vun haut.

Looss äis aus dem Geesch vu Jesus Christus,
dengem Jong, liewen.
Duerch d'Daf si mir mat Him verbonnen,
geruff a geschéckt,
missionaresch Jüngerinnen a Jünger ze ginn.

Looss esou d'Visioun
vun enger lieweger Kierch an äis wuessen,
an der Verschiddenheet vu Sproochen a Kulturen,
duerch d'Villfalt vu Charismen an Ämter,
um Wee vun der Geschwësterlechkeet,
an a Gemeinschaft mat eisem Pöpst Franziskus,
Dénger a Bréckebauer.

Amen!

(Diözesaant Gebiet
fir de Pöpstbesuch - 26.09.2024)



Inhaltsverzeichnis:

- Säit 1: Accueil
- Säit 2: Par Beetebuerg-Fréiseng
- Säit 3: Par Hesper-Réiser-Weiler
- Säit 4: Par Diddeleng
- Säit 5: Par Käldall
- Säit 6: Dafen an Hochzäiten
- Säit 7: Dekanat
- Säit 8: Kultur
- Säit 9: Retrospective
- Säit 10: Kateches a Familljepastoral
- Säit 11: Kateches a Familljepastoral
- Säit 12: Accueil, Sekretariat, Koordinatioun, Equipe

Beetebuerg-Fréiseng Saint André - Programme des messes

Samschdeg/Samedi, 28.09.2024

Hunchereng 17h45 Gottesdéngscht / Liturgie
Fréiseng 18h00 Familljemass / Messe pour les familles
Uespelt 18h00 Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 29.09.2024 (26. Sonndeg Jz B)

Helleng 09h30 Mass / Messe
Beetebuerg 09h30 Gottesdéngscht / Liturgie

Samschdeg/Samedi, 05.10.2024

Hunchereng 17h45 Gottesdéngscht am Kader vun der Näerzenger Kiermes / Liturgie
Uespelt 18h00 Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 06.10.2024 (27. Sonndeg Jz B)

Helleng 09h30 Gottesdéngscht / Liturgie
Beetebuerg 09h30 Mass / Messe

Samschdeg/Samedi, 12.10.2024

Hunchereng 17h45 Kiermesmass / Messe
Uespelt 18h00 Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 13.10.2024 (28. Sonndeg Jz B)

Helleng 09h30 Mass / Messe
Hunchereng 09h00 Gedenkzeremonie um Kierfecht mat Nidderleeë vun enger Gerbe a Sonnerie
Beetebuerg 09h30 Nidderleeë vun enger Gerbe an der Gedenkkapell vun der Kierch - Gottesdéngscht zu Éiere vun all eise Krichsaffer / Liturgie
10h15 Cortège bei d'Monument aux Morts am Parc Jacquinot

Samschdeg/Samedi, 19.10.2024

Hunchereng 17h45 Gottesdéngscht / Liturgie
Fréiseng 18h00 Familljemass / Messe pour les familles
Uespelt 18h00 Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 20.10.2024 (29. Sonndeg Jz B)

Helleng 09h30 Gottesdéngscht / Liturgie
Beetebuerg 09h30 Kiermesmass / Messe



Beetebuerg Saint-Joseph

Am Foyer Saint-Joseph zu Beetebuerg ass all Donneschdeg an all Sonndeg um 11h00 Mass oder Gottesdéngscht, reservéiert fir d'Bewunner aus dem Foyer.

Au Foyer Saint-Joseph à Bettembourg, une messe ou une liturgie, réservée aux résidents du Foyer, a lieu tous les jeudis et tous les dimanches à 11h00.

Missas em português em Bettembourg

Domingo, 29.09. 11h00 Missa (Journée Mondiale du Migrant et du Réfugié)
Domingo, 06.10. 11h00 Missa
16h00 Rosário
Domingo, 13.10. 11h00 Missa
16h00 Rosário
Domingo, 20.10. 11h00 **Sem** missa
16h00 **Sem** rosário

Messes des catholiques originaires de l'Afrique francophone à Hellange

Samedi, 28.09.2024 18h30 Messe
Samedi, 05.10.2024 18h30 Messe
Samedi, 12.10.2024 18h30 Messe
Samedi, 19.10.2024 18h30 Messe

Agenda

Equipe locale Fréiseng:

Mëttwoch, 16. Oktober 2024 um 19h30 an der Kierch zu Helleng

Jesus, du bist anders

Du stellst dich zur Ehebrecherin, als sich alle von ihr distanzieren.
Du kehrtst beim Zöllner ein, als sich alle über ihn empören.
Du rufst die Kinder zu dir, als alle sie wegschicken wollen.
Du berührst den Aussätzigen, als sich ihm alle entziehen.
Du entziehst dich der Menge, als man dich zum König machen will.
Du nennst Judas „Freund“, als er dich deinen Feinden ausliefert.
Du vergibst dem Petrus, als er sich wegen seiner Feigheit selbst verdammt.
Du versprichst dem Mitgekreuzigten das Reich Gottes, als ihm alle die Hölle wünschen.
Du nimmst Schuld auf dich, als andere ihre Hände in Unschuld waschen.
Du stirbst am Kreuz, als alle Ostern feiern.
Du erstehst vom Tod, als alle meinen, nun sei es zu Ende.

Jesus, ich danke dir, dass du anders bist.



Hesper-Réiser-Weiler Disciples d'Emmaüs - Programme des messes

Samschdeg/Samedi, 28.09.2024

Béiweng	18h00	Gottesdéngscht / Liturgie
Fenteng	19h15	Mass / Messe
Syren	19h15	Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 29.09.2024 (26. Sonndeg Jz B)

Houwald	10h45	Familljemass / messe pour les familles
Peppeng	18h00	Mass / Messe

Samschdeg/Samedi, 05.10.2024

Béiweng	18h00	Réiser Kiermesmass gesonge vun der Chorale Ste-Cécile vun Heischent / Messe
Alzeng	19h15	Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 06.10.2024 (27. Sonndeg Jz B)

Weiler	09h30	Gottesdéngscht / Liturgie
Houwald	10h45	KENG Mass / PAS de messe
Houwald		Bietdag Dekanat Süden-Ost
	17h00	Anbetung / Adoration
	17h15	Bietstonn a Rousekranz virbereed vun der Equipe liturgique / Prière et rosaire
	18h00	Mass mat Lidder vun Taizé / Messe avec des chants de Taizé

Sonndeg/Dimanche, 13.10.2024 (28. Sonndeg Jz B)

Peppeng	18h00	Mass / Messe
----------------	--------------	--------------

Samschdeg/Samedi, 12.10.2024

Béiweng	18h00	Gottesdéngscht / Liturgie
Izeg	19h15	Mass / Messe
Syren	19h15	Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 13.10.2024 (28. Sonndeg Jz B)

Weiler	10h00	Commémoration nationale Mass / Messe
Houwald	10h45	KENG Mass / PAS de messe
Hesper	10h30	Commémoration nationale Mass / Messe
Peppeng	18h00	Mass / Messe

Freideg/Vendredi, 18.10.2024

Béiweng	15h00	Mass mat Krankesalbung / Messe avec onction des malades
----------------	--------------	---

Samschdeg/Samedi, 19.10.2024

Béiweng	18h00	Léiwenger Kiermesmass / Messe
Alzeng	19h15	Mass / Messe
Fenteng	19h15	Fentenger an Hesper Kiermesmass / Messe
Syren	19h15	Kiermesmass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 20.10.2024 (29. Sonndeg Jz B)

Houwald	10h45	Familljemass / messe pour les familles
Houwald	18h00	Friddensgebiet mat Lidder vun Taizé
Peppeng	18h00	Mass / Messe



Sveta misa Hrvatske katoličke misije u Hesperange

Nedjelja,	29.09.	u 10h30	Sv. misa
Nedjelja,	06.10.	u 10h30	Sv. misa
Nedjelja,	13.10.	u 18h00	Sv. misa
Nedjelja,	20.10.	u 10h30	Sv. misa

D'Amicale CIPA Houwald
invitéiert lech ganz häerzlech op hir

Kaffisstuff mat Porte Ouverte

e Samschdeg, 12.10.2024
vu 14h30 bis 18h00.



D'Fraen Weiler-Haassel invitéieren op hiren

Dîner de bienfaisance mat Kaffisstuff

e Sonndeg, 13.10.2024
no der Mass, zu Weiler „An Huef“.

Agenda

Dënschdeg, 08.10.2024 - 20h00

Gespréichsowend "Gott und die Welt" am Klouschter zu Peppeng

Pastoralrot Hesper-Réiser-Weiler:

Méindeg, 21.10.2024 um 19h30
am Parsall um Houwald - 1, rue Dr Jos Pepper

Weltmissiounssonndeg, 20.10.2024

Herr,
du malst den Himmel blau
und das Meer in allen Farben so schön und lebendig.
Wenn Wind und Wasser tanzen,
tanzen sie für dich.

Doch der Meeresspiegel steigt leise.
Sei bei allen, die sich davor fürchten,
die ihr Heim verlieren,
ihre Familiengräber und ihre Identität;
denn ihre Hoffnung, sie gilt dir.

Du lässt Frauen und Kinder lachen,
voller Gaben, so mutig und klug.
Viele rudern kraftvoll das Boot,
doch nicht alle finden das rettende Ufer,
sondern erleben Gewalt.
Schaffe den Verletzten Gerechtigkeit.
Hilf ihnen, Heilung zu finden
und, wo möglich, vergeben zu können;
denn ihre Hoffnung, sie gilt dir.

Du pflanzt Hoffnung auch in mich,
doch was erhoffst du dir von mir?
Kann ich selbst Hoffnung sein
für deine Schöpfung, deinen Frieden?
Auch ich sitze in dem Boot.
Stell auch meine Füße auf trockenen Grund
und gib mir den Mut voranzugehen;
denn meine Hoffnung, sie gilt dir.



Dudelange Saint Martin - Programme des messes

Donneschdeg/Jeudi, 26.09.2024

Parkierch 09h00 Mass / Messe

Samschdeg/Samedi, 28.09.2024

Parkierch 17h00 Messe intercommunautaire

Sonndeg/Dimanche, 29.09.2024 (26. Sonndeg Jz B)

Butschebuerg 09h30 Gottesdénsgscht / Liturgie

Parkierch 10h45 Mass / Messe
17h30 Anbetung a Vesper / Adoration

Donneschdeg/Jeudi, 03.10.2024

Parkierch 09h00 Gottesdénsgscht / Liturgie

Samschdeg/Samedi, 05.10.2024

Parkierch 17h00 Messe intercommunautaire

Sonndeg/Dimanche, 06.10.2024 (27. Sonndeg Jz B)

Butschebuerg 09h30 Mass / Messe

Parkierch 09h30 Dimanche du rosaire
Messe intercommunautaire
10h45 **PAS de** messe
17h30 Anbetung a Vesper / Adoration

Donneschdeg/Jeudi, 10.10.2024

Parkierch 09h00 Mass / Messe

Samschdeg/Samedi, 12.10.2024

Parkierch 17h00 Liturgie intercommunautaire

Sonndeg/Dimanche, 13.10.2024 (28. Sonndeg Jz B)

Butschebuerg 09h30 Gottesdénsgscht / Liturgie

Parkierch 10h45 Mass / Messe
17h30 Anbetung a Vesper / Adoration

Donneschdeg/Jeudi, 17.10.2024

Parkierch 09h00 Mass / Messe

Samschdeg/Samedi, 19.10.2024

Parkierch 17h00 Messe intercommunautaire

Sonndeg/Dimanche, 20.10.2024 (29. Sonndeg Jz B)

Butschebuerg 09h30 Mass / Messe

Parkierch 10h45 Weegottesdénsgscht fir d'Kanner
vun der Kommioun 2025 / Messe pour les
enfants du parcours «Communion 2025»
17h30 Anbetung a Vesper / Adoration

Massen am CIPA Diddeleng

Méindeg/Lundi, 23.09. Mass / Messe
Méindeg/Lundi, 30.09. Mass / Messe
Méindeg/Lundi, 07.10. Gottesdénsgscht / Liturgie
Méindeg/Lundi, 14.10. Mass / Messe

ëmmer um 10h00 an um 11h00
nëmme fir d'Bewunner vum CIPA Diddeleng

Missas em português em Dudelange

Domingo, 29.09. 09h30 Missa (Journée Mondiale
du Migrant et du Réfugié)
Domingo, 06.10. 09h30 Domingo de N.D. do
Rosário
Missa intercomunitária
Domingo, 13.10. 09h30 Missa
Domingo, 20.10. 09h30 **Sem** missa

Oração do Rosário
domingo, 08h45 antes da missa

Dimanche, 06.10.2024

Dimanche du rosaire

Messe intercommunautaire
avec toutes nos communautés

à 09h30

dans l'Église paroissiale,
suivie d'une procession.



Agenda

Pastoralrot Diddeleng:

Méindeg, 23.09.2024 um 19h30
am Centre Saint-Martin - 2, rue Antoine Zinnen

Confession dans toutes les langues à l'église Saint Martin Dudelange

Chaque samedi: 16h00 - 16h45

Prêtre: Vincent Karengera



Samschdeg/Samedi, 28.09.2024

Käl 18h00 Gottesdéngscht / Liturgie

Sonndeg/Dimanche, 29.09.2024 (26. Sonndeg Jz B)

Téiteng 09h30 Mass / Messe

Rëmeleng 09h30 Gottesdéngscht / Liturgie

17h00 Confession / Adoration

18h00 Messe en langue française

Samschdeg/Samedi, 05.10.2024

Käl 18h00 Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 06.10.2024 (27. Sonndeg Jz B)

Téiteng 09h30 Gottesdéngscht / Liturgie

Rëmeleng 09h30 Mass / Messe - Kiermes

17h00 Confession / Adoration

18h00 Messe en langue française

Samschdeg/Samedi, 12.10.2024

Käl 18h00 Gottesdéngscht / Liturgie

Sonndeg/Dimanche, 13.10.2024 (28. Sonndeg Jz B)

Téiteng 09h30 Mass / Messe

Rëmeleng 09h30 Gottesdéngscht / Liturgie

17h00 Confession / Adoration

18h00 Messe en langue française

Samschdeg/Samedi, 19.10.2024

Käl 18h00 Weegottesdéngscht fir d'Kanner vun der Kommioun 2025 / Messe pour les enfants du parcours «Communion 2025»

Sonndeg/Dimanche, 20.10.2024 (29. Sonndeg Jz B)

Téiteng 09h30 Gottesdéngscht am Kader vun der Kiermes / Liturgie

Rëmeleng 09h30 Mass / Messe

17h00 Confession / Adoration

18h00 Messe en langue française

Früher sah man sie oft: Rosenkränze.
In den Händen der Großmutter, die betete.
Betete für die Enkel, die Kinder,
während sie den Rosenkranz
langsam in ihren Händen drehte.
Früher.
Warum nicht auch heute?



Beim Rosenkranzgebet können wir entschleunigen und wie Maria tiefe Einblicke in den fernen, nahen Jesus gewinnen.

Gottesdéngschter am Vitalhome

Mëttwoch/Mercredi, 02.10.2024 11h00

Mëttwoch/Mercredi, 23.10.2024 11h00

ëmmer um 11h00

nëmme fir d'Bewunner vum Vitalhome

Humor und Mut tun der Seele gut

Gräfin zum Diener: „Johann, das Spanferkel servieren Sie bitte heute Abend mit einer halben Zitrone im Maul und mit etwas Petersilie hinter den Ohren.“ – „Aber Gnädigste! Sehe ich dann nicht etwas zu albern aus?“

„Sie sehen also, meine Damen“, erläutert der Professor vor den Medizinstudentinnen, „dass das männliche Gehirn größer ist als das der Frau. Was schließen Sie daraus?“ - „Dass es nicht auf die Quantität, sondern auf die Qualität ankommt, Herr Professor!“

Schon seit langem quält sich die Mutter eines Fußballstars mit der Frage, ob es Sünde ist, am Sonntag Fußball zu spielen oder nicht. Schließlich fragt sie den Pfarrer. Der antwortet: „Gute Frau, nicht dass er spielt, ist schlimm, sondern wie er spielt!“

Zwei kleine Engel fliegen durch den Himmel. Fragt der eine den anderen: „Sag mal, weißt du, wie morgen das Wetter wird?“ Der andere antwortet: „Ich glaube, es wird wolkig.“ Darauf der erste: „Gott sei Dank, dann können wir uns endlich mal wieder hinsetzen.“

Un jour Jean XXIII (pape de 1958-1963) visitait l'hôpital romain du Saint-Esprit. Une religieuse arrive tout émue et se présente: - Très Saint-Père, je suis la supérieure du Saint-Esprit. - Eh bien, vous en avez de la chance, moi, je ne suis que le vicaire du Christ.

Agenda

Donneschdeg, 03.10.2024 - 19h00

Generalversammlung vun den Oeuvres paroissiales
Téiteng an der Téitenger Kierch

Rumelange - Save the date

Messe en l'honneur de Notre-Dame de Fatima
dimanche, 27.10.2024 à 18h00
suivie d'une procession à 18h45

Führ unsre Schritte auf Friedenswegen

(Friedensgebet im Geist des hl. Niklaus von Flüe)

Weis uns den Weg durch die Dunkelheit,
weis uns den Weg durch die Einsamkeit,
weis uns den Weg zum aufstrahlenden Licht,
weis uns den Weg zu Gottes Gesicht.

Weis uns den Weg zum Fremden im Schatten,
weis uns den Weg zu den Müden und Satten,
führ unsre Schritte auf Friedenswegen,
führ uns zum Frieden und schenk deinen Segen.

Dorothee Sandherr-Klemp

Baptêmes

Par Beetebuerg-Fréiseng Saint André

Samschdeg,	28.09.2024	Fréiseng	10h30	Emilia Giacchi
Samschdeg,	05.10.2024	Beetebuerg	11h00	Henrik Pauly
Samschdeg,	19.10.2024	Beetebuerg	11h00	Hana Dockal
Sonndeg,	20.10.2024	Hunchereng	11h00	Luna De Jager
Sonndeg,	20.10.2024	Fenneng	10h45	Vicky Schroeder



Par Hesper-Réiser-Weiler Disciples d'Emmaüs

Samschdeg,	28.09.2024	Alzeng	11h15	Luca Selzner
Samschdeg,	12.10.2024	Béiweng	11h00	Luca Henriksen
Sonndeg,	20.10.2024	Alzeng	17h00	Oliver Magalhães

Par Diddeleng Saint Martin

Samschdeg,	12.10.2024	Diddeleng	11h15	Liam Montiroso Da Silva
Sonndeg,	13.10.2024	Diddeleng	11h45	Inaya Paixao
Sonndeg,	20.10.2024	Diddeleng	11h45	Lucía Machado Barbaglia

Mariages

Par Beetebuerg-Fréiseng Saint André

Samschdeg,	05.10.2024	Beetebuerg	15h00	Amélie Nennig a Paolo Kieffer
------------	------------	------------	-------	-------------------------------



Doyenné Sud-Est

Nei um Bichermaart!

1766 - Der Votivaltar - L'autel votif

Den Auteur a Fotograf Marc Schoentgen huet op 160 Säiten d'Geschicht, dat Geheimnisvollt an d'Schéinheet vum Bild vun der „Tréischterin am Leed“ resuméiert.



ISBN: 978-2-87978-255-3

Verkaufspreis: 25 €

Dir kënnt d'Buch beim Auteur selwer bestellen duerch e Mail op schengen@gms.lu,

oder dem Leo Weber Bescheet soen um 621 265 939.

DÉIERE- SEENUNG

BÉNÉDICTION DES ANIMAUX

FREIDEG, 4. OKTOBER 2024 /
VENDREDI, 4 OCTOBRE 2024

UM 18H00 / À 18H00



zu Diddeleng an der Kierch /
dans l'église paroissiale de Dudelange

Kapell Diddeleng-Bireng

Ein Blick in die Geschichte

Die Protestantisch-Reformierte Gemeinschaft nimmt Abschied aus Düdelingen

„Merci Düdelingen ...“ und das sagen wir aus ganzem Herzen. Über lange Jahre hinweg feierten wir Gottesdienste in Düdelingen und luden zum anschließendem Kirchenkaffee ein. Anfang der 1990er Jahre war dies in der rue Gaffelt, im Keller der Gaffelt-Schule, ab den 2010er Jahren dann für mehrere Jahreslängen in der Kapelle Schmelz, bevor wir nach Biringen in die dortige Kapelle umzogen. So erlebten wir verschiedene Hausherren, die uns unterstützten und dazu beitrugen, das kirchliche Leben zu fördern. Allen die uns aufnahmen und beherbergten, gilt unser Dank für die Gastfreundschaft. Das war „Ökumene live“, hautnah und gelebte Praxis! Nach den Jahrzehnten gelebten Christentums, etlichen ökumenischen Gottesdiensten und Feierlichkeiten, zu denen wir herzlichst eingeladen waren oder einluden, kommt jetzt der Abschied aus Düdelingen und der Augenblick des Umzugs nach Esch-Alzette. Schade ... unsere Düdelinger Filialgemeinde ist leider überaltert. So grüßen wir unsere katholischen Schwestern und Brüder in Düdelingen. In guter Erinnerung, im Namen der Protestantischen-Reformierten Kirche,

Karl Georg Marhoffer, Pfarrer im Ruhestand

Geschichte der Kapelle in Biringen

Bis zum Jahre 1952 gab es Düdelingen nur die Pfarrkirche und die Kapelle in Budersberg (Butschebuerg). Die Einwohner aus Biringen mussten einen weiten Weg zurücklegen, um dem Gottesdienst beiwohnen zu können. Es war daher zu begrüßen, dass die Oblatenpatres (Missionnaires Oblats de Marie Immaculée) am 1. Mai 1951 in der Pasteurstraße ein Anwesen mit einem größeren Gelände erwarben, um dort eine Kapelle zu errichten. Mitte 1952 wurde der Bau begonnen. Der letzte Oblatenpater, der in der Kapelle in Biringen wirkte, war Pater Michel Goergen, der am 19. November 1999 verstarb. Am 4. Oktober 2001 erwarb dann die Pfarrei Düdelingen die Kapelle und im Alter von 72 Jahren steht die Sankt-Joseph Kapelle aktuell immer noch im Dienst der Pfarrei. Im Laufe des letzten Jahres finanzierte der Kirchenrat der Pfarrei Düdelingen in Zusammenarbeit mit dem „Kierchefong“ in Höhe von 69.000€ die neuen Sanitäreinrichtungen, die Restaurierung des Bodenbelags, den Anstrich der Sakristei, die neue Tür der Sakristei und die Instandsetzung der Heizung. Aktuell laufen die Pläne für die Neugestaltung des Daches. Die Kapelle wird weiter für liturgische Zwecke genutzt und leistet für die Gitarrengruppe der Pfarrei unter Leitung von Christiane Wolter und für die Pfarrvereine wertvolle Dienste.



Pastoralrét an Equipes locales

Invitatioun un all interesséiert Leit!

Fir dat neit Aarbechtsjoer 2024/2025 unzufänken, treffe sech d'Memberen aus de Pastoralrét aus de véier Pare vum Dekanat, zesumme mat Memberen aus der Equipe pastorale zu folgende Versammlungen:

Par Beetebuerg-Fréiseng

D'Equipe locale Beetebuerg huet sech getraff:

Dënschdeg, 17. September 2024 um 20h00
am Veräinshaus zu Beetebuerg - 31, rue Collart

D'Equipe locale Fréiseng treëft sech:

Mëttnoch, 16. Oktober 2024 um 19h30
an der Kierch zu Helleng

Par Diddeleng

De Pastoralrot Diddeleng treëft sech:

Méindeg, 23. September 2024 um 19h30
am Centre Saint-Martin - 2, rue Antoine Zinnen

Par Hesper-Réiser-Weiler

De Pastoralrot Hesper-Réiser-Weiler treëft sech:

Méindeg, 21. Oktober 2024 um 19h30
am Parsall um Houwald - 1, rue Dr Jos Peffer

Par Käldall

De Pastoralrot Käldall - Notre-Dame des Mineurs huet sech getraff:

Donneschdeg, 19. September 2024 um 19h00
am Presbytère - 2, rue de l'Hôtel de Ville



Intentions de prière du Saint Père confiées à son réseau mondial de prière pour l'année 2024

SEPTEMBRE

POUR LE CRI DE LA TERRE

Prions pour que chacun d'entre nous écoute avec son cœur le cri de la Terre et les victimes des catastrophes naturelles et du changement climatique, en s'engageant personnellement à prendre soin du monde qu'il habite.

OCTOBRE

POUR UNE MISSION PARTAGÉE

Prions pour que l'Église continue à soutenir, de toutes les manières possibles, un style de vie synodal, sous le signe de la coresponsabilité, en favorisant la participation, la communion et la mission partagée entre prêtres, religieux et laïcs.



Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange invitent au Festival Anton Bruckner

Dans le cadre du 200e anniversaire de la naissance d'Anton Bruckner, des symphonies de Bruckner, transcrites pour orgue par Eberhard Klotz, sont jouées par des organistes renommés au grand orgue symphonique Stahlhuth-Jann de l'église Saint-Martin à Dudelange



Samedi, 28 septembre 2024 à 20h00

**Symphonie n° 4 „Romantische“
Bernadetta Šuňavská - Bratislava**

Samedi, 5 octobre 2024 à 20h00

**Symphonie n° 5
Mathias Lecomte - Namur**

Samedi, 12 octobre 2024 à 20h00

**Symphonie n° 6
Jean-Baptiste Monnot - Rouen**

Samedi, 26 octobre 2024 à 20h00

**Symphonie n° 8
Hansjörg Albrecht - München**

Samedi, 2 novembre 2024 à 20h00

**Symphonie n° 9
Thilo Muster - Basel**

Les Amis de l'Orgue Luxembourg invitent à la Journée de l'Orgue

Dimanche, 13.10.2024

14h00 - 16h00: Dudelange

Programme des enfants et jeunes: atelier de facture d'orgue sous la direction de Laurent Anen combiné avec une audition d'élèves des conservatoires et écoles de musique de Paul Breisch, Maurice Clement, Francis Lucas et Jos Majerus.



Inscriptions et informations:

info@amisdelorgue.lu

17h00: Junglinster

Concert d'anniversaire à l'occasion du 50^e anniversaire des «Amis de l'Orgue - Luxembourg» avec Thomas Ospital et l'«Orchestre de Chambre du Luxembourg (OCL)» avec une œuvre commandée créée par Ivan Boumans, en collaboration avec «250 Joer Lënster Kierch»

Informations dans le «TUYAUX» Nr 155/3/2024 des AOD.

Réservation des places: info@amisdelorgue.lu



Chorale Ste-Cécile Roeser-Crauthem

Interregionale Concert

**Sangen
ouni Grenzen**

**Sonndes, den 20. Oktober 2024
16:00 Auer**

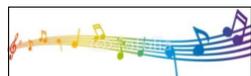
Festsall « François Blouet » zu Réiser

Ënnert der Matwierkung vun:

Chorale Ste-Cécile Roeser-Crauthem
Direktioun: Sylvie Serra-Jacobs

MOZAÏK Voices
Ensemble vocal vun Arel

Chorale Mixte ZORA
aus Bulgarien mat engem Repertoire vu Balkan Lidder



Fräien Entrée

Gott liegt das Glück des Menschen am Herzen.

Deshalb schenkt er

**- der die Liebe ist -
uns die Liebe.**



Samedi, 19.10.2024

20h00

Église de Bettembourg

**JOHANNES BRAHMS
EIN DEUTSCHES REQUIEM**

nach Worten der Heiligen Schrift op. 45

Bearbeitung für Kammerorchester (arr. J. Linckelmann)

Gerlinde Sämann, Sopran

David John Pike, Bariton

Ensemble Vocal du Luxembourg

Ensemble instrumental de la Grande Région

Matthias Rajczyk, Direction

L'Ensemble Vocal du Luxembourg (EVL) vous invite cordialement à un concert spécial où nous présenterons le Requiem allemand de Brahms. Cette œuvre, rarement interprétée au Luxembourg, se distingue par son traitement profond du thème de la mort et l'utilisation de textes non liturgiques. La composition complexe de Brahms offre une perspective unique sur la vie et la mort. Découvrez une nouvelle perspective sur ce chef-d'œuvre dans l'arrangement pour orchestre de chambre de J. Linckelmann.

E weidere Concert fënnt statt e Sonndeg, 20.10.2024, um 17h00, an der Église décanale Saints-Pierre-et-Paul de Niederwiltz.

Billetterie 35 € / 15 €, www.luxembourg-ticket.lu (+352 47 08 95 1) oder Oweskeess

www.evl.lu



14.08.2024

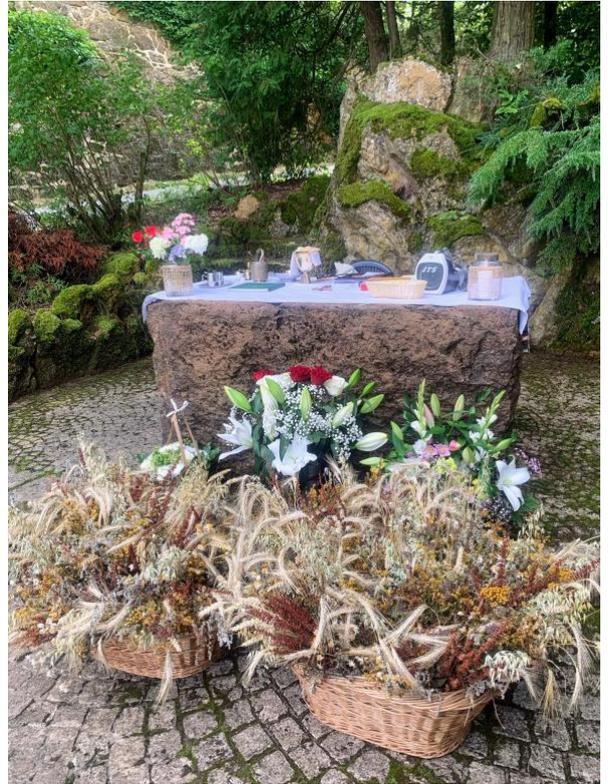
Um Virowend vu Maria Himmelfahrt huet déi chrëschtlech Gemeinschaft aus eise Dekanat d'Mass mat Wëschseening zu Weiler an der Kierch gefeiert.

No der Mass huet den Här Paschtouer Pit Faber jiddferen invitéiert fir zesummen op seng Pensoun unzestoussen.

Ech soen all deenen, déi deen Dag u mech geduecht hunn, duerch hir Präsenz, duerch hiren Don, duerch all léift Wuert e ganz grouse Merci, Pit

Ausflug Fraen a Mammen vun Helleng-Fréiseng

op Würzburg, Bamberg, Rothenburg ob der Tauber, an d'Klouschter Münsterschwarzach an op Mainz



15.08.2024 - Léiffrawëschdeg

Feierlech Mass mat Wëschseening bei der Léiffrächen zu Käl



Am Samstag, 14. September 2024 trafen sich Mitglieder des **Pastoralrats Hesper-Réiser-Weiler** in Béiweng um gemeinsam in das neue Arbeitsjahr zu starten. Los ging es mit einem Spaziergang von Béiweng nach Léiweng.

Dort angekommen führte Monique Malget kurz durch die schöne Kirche, die dem Hl. Lukas geweiht ist und über deren zukünftige Nutzung in der nächsten Sitzung des Pastoralrates diskutiert werden soll.

Nach einer kleinen Stärkung ging es wieder durch die Felder zurück nach Béiweng zum kalten Buffet, zu dem jeder etwas beigetragen hatte. Mit Kaffee und Kuchen endete das sympathische Treffen der Mitglieder des Pastoralrates mit Ehepartnern und engagierten Ehrenamtlichen aus der Pfarrei Disciples d'Emmaüs Hesper-Réiser-Weiler.

Wer sich für die Arbeit des Pastoralrates interessiert, kann sich jederzeit beim Präsident Gast Hoffmann oder bei einem Mitglied des Pastoralteams melden. Herzlich willkommen!

Familljepastoral a Catéchèse en paroisse

«Vivre sa foi» avec des enfants et des jeunes, en famille et entre adultes

Katechesenseite Beetebuerg-Fréiseng und Hesper-Réiser-Weiler Rentrée 2024 / 2025

Liebe Eltern, liebe Familien,
jetzt geht es wieder los - auch bei uns in der Catéchèse en paroisse.

Um ins neue Schuljahr zu starten, treffen wir uns mit allen Kindern und Familien zu den **Familienmessen**:

Am Samstag, 28. September 2024 um 18h00 in der Kirche in Frisingen.
Am Sonntag, 29. September 2024 um 10h45 in der Kirche Howald.



Erste Treffen mit den Eltern und Kindern der **Erstkommunionen 2025: Caté 3**

Commune	Jour	Date	Heure	Lieu du Weegottesdéncht
Bettembourg	Vendredi	11.10.2024	18h15-19h00	Église Bettembourg
Frisange	Mardi	08.10.2024	18h15-19h00	Église Frisange
Hesperange	Jeudi	10.10.2024	18h15-19h00	Église Howald
Roeser	Mercredi	09.10.2024	18h15-19h00	Église Bivange
Weiler-la-Tour	Jeudi	10.10.2024	18h15-19h00	Église Howald (!)

Erste Treffen mit den Eltern und Kindern der **Erstkommunionen 2026: Caté 2**

Commune	Jour	Date	Heure	Lieu de la Catéchèse
Bettembourg	Mercredi	16.10.2024	17h30-18h15	Veräinshaus Beetebuerg
Frisange	Mardi	15.10.2024	18h15-19h00	Église Frisange
Hesperange	Samedi	12.10.2024	09h15-10h00	Parsall Houwald
Roeser	Mardi	15.10.2024	17h45-18h30	Église Bivange
Weiler-la-Tour	Mercredi	16.10.2024	16h30-17h15	Église Syren

Erste Treffen mit den Eltern und Kindern der **Erstkommunionen 2027: Caté 1**

Commune	Jour	Date	Heure	Lieu de la Catéchèse
Bettembourg	Mercredi	16.10.2024	16h30-17h15	Veräinshaus Beetebuerg
Frisange	Mardi	15.10.2024	17h15-18h00	Église Frisange
Hesperange	Samedi	12.10.2024	10h30-11h15	Parsall Houwald
Roeser	Mardi	15.10.2024	16h30-17h15	Église Bivange
Weiler-la-Tour	Mercredi	16.10.2024	16h30-17h15	Église Syren



**Für alle weiteren Informationen
stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.
Equipe Caté**



**Centre d'accueil
Catéchèse en paroisse
Hesper-Réiser-Weiler
Beetebuerg-Fréiseng**

1, rue Dr Jos Peffer - L-2319 Howald
☎ 691 347 997 / cate.houwald@cathol.lu

Responsable: Mme Christine Bußhardt
Le centre d'accueil de la catéchèse en paroisse
est ouvert sur rendez-vous.

Familljepastoral a Catéchèse en paroisse

«Vivre sa foi» avec des enfants et des jeunes, en famille et entre adultes

Wie kann ich mit Kindern beten?

Schaffe eine besondere Atmosphäre, die einlädt, zur Ruhe zu kommen.

Das kann zum Beispiel ein Tisch sein, auf dem eine Kerze angezündet wird. Oder eine Gebetsecke, die mit gemütlichen Bodenkissen ausgestattet ist. Nach bewegungsintensivem Spiel kann es helfen, ein Ritual durchzuführen, das zur Ruhe führt (zum Beispiel Augen schließen und tief durchatmen). Spannend kann es sein, verschiedene Gebetshaltungen auszuprobieren - sitzen, knien, stehen, erhobene Arme, gefaltete oder offene Hände... - und jede/r darf selbst entscheiden, in welcher Haltung er/sie beten möchte.

Verwende kurze, leicht verständliche Sätze, wenn du selbst laut betest.

Sprich deutlich, sodass man dich gut verstehen kann, und verwende keine besonders „fromme“ Sprache, sondern Wörter aus dem Wortschatz von Kindern. Wenn du mit deinem oder anderen Kindern betest, dann nutze das Gebet nicht, um deine Glaubensüberzeugungen weiterzugeben oder zu „predigen“. Im Gebet wendest auch du dich an Gott und darfst ehrlich und offen mit ihm reden über das, was dich beschäftigt.

Lade das Kind ein, auch selbst zu beten.

Dabei spielt es keine Rolle, ob es das laut oder leise tun möchte. Man sollte Kinder niemals drängen, laut zu beten, denn das liegt einfach nicht jedem. Ein stilles Gebet ist nicht weniger wert als ein laut ausgesprochenes. Grundsätzlich ist das Gebet ein freiwilliges Reden mit Gott. Es ist wichtig, dass Kinder das wissen. Gleichzeitig sollte sich jeder respektvoll verhalten, wenn andere beten möchten.

Verwende kreative Methoden.

Kinder lieben spielerische Aktionen:

* Zum Beispiel ihre Anliegen auf einen Zettel schreiben und diesen an eine „Klagemauer“ pinnen.

* Auf einem Globus oder einer Landkarte ein Land aussuchen und für die Kinder dieses Landes beten.

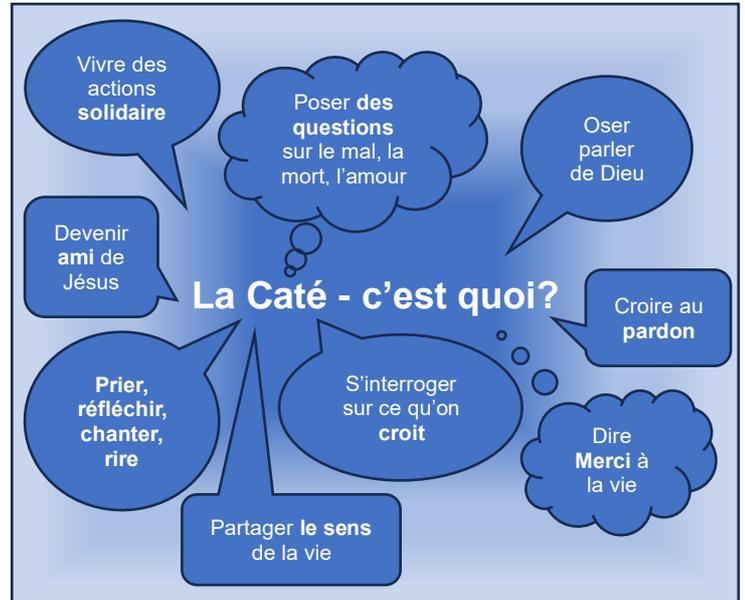
* Ein großes Glas aufstellen, mit „Bitte“ beschriften, Bitten auf Zettel schreiben, sie eventuell noch einmal laut zu Gott hin aussprechen und ins Glas werfen. Es kann sehr spannend sein, nach einiger Zeit die Zettel aus dem Glas zu holen und zu schauen, was aus den erbetenen Dingen geworden ist.

* Für etwas ältere Kinder und Teenager: Ein Danke-Poster und einen Stift dazu an einer zentralen Stelle in der Wohnung oder im Gruppenraum aufhängen. Jeder, der Grund zum Danken hat, schreibt ihn aufs Poster. In einer Gemeinschaftsaktion können die Danke-Gründe zum Beispiel am Ende einer Woche besprochen werden.

* Fürs Gruppen- oder Familiengebet: In der Mitte steht ein Teller mit Lieblingssüßigkeiten. Wer einen Satz zum Gebet beitragen möchte - laut oder leise - darf sich etwas nehmen.

Erzähle den Kindern von deinen eigenen Erlebnissen mit dem Beten.

Sei dabei so ehrlich wie möglich. Es kann Kindern helfen zu erfahren, dass Menschen das Gespräch mit Gott ganz unterschiedlich erleben und dass es manchmal wunderbar sein kann, mit Gott zu reden - und manchmal auch echt frustrierend. So können Kinder ihren eigenen Weg zum Beten finden.



Pour Dudelange, Kayl, Rumelange et Tétange:



**Catéchèse
en paroisse
et
pastorale
des familles**

Réunion d'information

**(concerne les enfants et les
jeunes qui ne sont pas encore
inscrits)**



Eglise de Dudelange:
à 19h00 en française
à 20h00 en luxembourgeois

**Début de la préparation à la
Communion 2027
et à la Confirmation 2027.**

**Centre d'accueil
Catéchèse en paroisse
Diddeleng - Kældall**

2, rue Antoine Zinnen - L-3597 Dudelange
☎ 621 707 350 / christiane.engel@cathol.lu

Responsable: Mme Christiane Engel

**Si vous avez des questions ou si vous souhaitez
inscrire votre enfant, n'hésitez pas à prendre contact!**

Personnes d'accueil, secrétariats, coordination et membres des équipes pastorales du doyenné Sud-Est

Beetebuerg-Fréiseng Veräinshaus Beetebuerg

31, rue Collart
L-3220 Bettembourg
☎ 51 35 14

Permanence:

Maggy Kieffer-Funck
Ben Metzler
René Schumacher

Heures d'ouverture:

Lundi,
14h00 à 16h00
Mardi à vendredi,
09h00 à 11h00



beetebuerg-freiseng@cathol.lu

Page Internet:

cathol.lu/beetebuerg-freiseng

Hesper-Réiser-Weiler Monastère de Peppange

Entrée: 5, rue de l'Église
L-3391 Peppange
☎ 36 75 96

Permanence:

Sandra Einselen
Nathalie Staudt

Heures d'ouverture:

Lundi et mercredi,
9h00 à 11h00



Presbytère Howald

1, rue Dr Jos Peffer
L-2319 Howald
☎ 691 347 997

Permanence:

Christine Bußhardt

Heures d'ouverture:

Sur rendez-vous

hesper-reiser-weiler@cathol.lu

Page Internet:

cathol.lu/hesper-reiser-weiler

Diddeleng Centre Saint Martin

2, rue Antoine Zinnen
L-3597 Dudelange
☎ 51 15 46
621 707 350

Permanence:

Christiane Engel
Claude Kasel
Sandra Einselen

Heures d'ouverture:

Jeudi,
08h30 à 11h30
Vendredi,
15h00 à 17h00



diddeleng@cathol.lu

Page Internet:

cathol.lu/diddeleng

Käldall Ancien Presbytère

2, rue de l'Hôtel de Ville
L- 3674 Kayl
☎ 26 56 14 30
691 573 336

Permanence:

Claudine Schroeder
Leo Weber

Heures d'ouverture:

Sur rendez-vous



kaeldall@cathol.lu

Page Internet:

cathol.lu/kaeldall

Maggy Kieffer	secrétaire Beetebuerg-Fréiseng	☎ 51 35 14	beetebuerg-freiseng@cathol.lu
Sandra Einselen	secrétaire Hesper-Réiser-Weiler an Diddeleng	☎ 36 75 96	sandra.einselen@cathol.lu
Claude Kasel	secrétaire Diddeleng	☎ 51 15 46	claudie.kasel@cathol.lu
Claudine Schroeder	secrétaire Käldall (Kayl-Rumelange-Tétange)	☎ 26 56 14 30	kaeldall@cathol.lu
Christine Bußhardt	Pastoralreferentin - Doyenné Sud-Est	☎ 691 347 997	christine.busshardt@cathol.lu
Ben Metzler	assistant paroissial - coordinateur de la past. dans les centres pour personnes âgées	☎ 621 717 319	begeleitung@posteo.lu
Elisabeth Baudin	responsable de l'aumônerie dans les hôpitaux du CHEM (sites Dudelange, Esch/Alzette et Niederkorn)	☎ 57 11 80-550	
Liliane Komes-Steyer	membre bénévole Käldall		
Sr Marie-Josée Steffen	membre bénévole Käldall		
Isabelle Bergem	catéchète titulaire Beetebuerg-Fréiseng et Hesper-Réiser-Weiler	☎ 621 345 645	isabelle.bergem@cathol.lu
Nathalie Staudt	catéchète titulaire Beetebuerg-Fréiseng et Hesper-Réiser-Weiler	☎ 661 749 692	nathalie.staudt@cathol.lu
Christian Mailänder	diacre	☎ 621 390 175	christian.mailaender@cathol.lu
René Schumacher	diacre	☎ 691 566 268	rene.schumacher@cathol.lu
Christiane Engel	catéchète titulaire	☎ 621 707 350	christiane.engel@cathol.lu
Léon Weber	prêtre	☎ 621 265 939	leon.weber@cathol.lu
Edmond Ries	prêtre	☎ 621 161 085	edmond.ries@cathol.lu
Achille Bundangandu	prêtre	☎ 621 694 937	achille.bundangandu@cathol.lu
Fernand Huberty	prêtre		
Pit Faber	prêtre		
Rui Pedro	prêtre - communauté portugaise	☎ 54 06 69	mcpesch@cathol.lu
Marcos Donato Fuentes	prêtre - communauté portugaise	☎ 54 06 69	mcpesch@cathol.lu
Antonio Simeoni	prêtre - communauté italienne	☎ 53 03 50	mciesch@cathol.lu
Vincent Karengera	prêtre - communauté des catholiques de l'Afrique francophone dans les doyennés «Sud-Est» et «Sud-Ouest»	☎ 661 740 448	vincent.karengera@cathol.lu
David Ryan	prêtre - communauté croate		david.ryan@cathol.lu
Jos. Weisgerber	prêtre en retraite		
Romain Kroeger	prêtre en retraite		